Cambridge O Level

Cambridge International Examinations
Cambridge Ordinary Level

CANDIDATE NAME			
CENTRE NUMBER		CANDIDATE NUMBER	

9840517827

TAMIL **3206/02**

Paper 2 Translation and Reading Comprehension **May/June 2015**

1 hour 30 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.
DO **NOT** WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

This document consists of **7** printed pages, **1** blank page and **1** Insert.

DC (LK) 99263/4
© UCLES 2015

CAMBRIDGE International Examinations

[Turn over

https://xtremepape.rs/

Section A – Translation

1 Translate into **English.**

மூன்று பழைய நண்பர்கள் நடப்பதற்காகக் கடற்கரையில் தினமும் சந்திப்பார்கள். அவர்கள் நடக்கும் போது அவர்களுடைய குடும்பம், அரசியல், பழைய காலநினைவுகள் ஆகிய எல்லாவற்றையும் பற்றிப் பேசுவார்கள். இளைஞர்கள், தங்கள் கைத்தொலைபேசியிலேயே அதிக நேரம் செலவழிக்கிறார்கள் என்று குறை கூறினார்கள்.

ஒரு நாள் காலையில் வழக்கமான நேரத்தில் இரண்டு நண்பர்கள் மூன்றாவது நண்பனுக்காகக் காத்துக்கொண்டிருந்தனர். பத்து நிமிஷங்களுக்குப் பிறகு ஏன் வரவில்லை என்று கவலைப்பட ஆரம்பித்தனர். அவர்கள் அவன் வீட்டிற்குப் போய் ஏதாவது சரியில்லையா என்று கேட்கலாம் என்று நினைக்கும்போது, அந்த வழியாக நடந்து போகிற ஒரு பெண் ஏதாவது பிரச்சனையா என்று கேட்டாள். அவர்கள் வராத நண்பனைப் பற்றிக் கூறவே அந்தப் பெண் தன் கைத்தொலைபேசியில் இந்த நண்பனைக் கூப்பிடுவதாகச் சொன்னாள். அவர்கள் நம்பரைக் கொடுத்தவுடன் அவள் கூப்பிட்டாள். இவர்களுடைய நண்பர் கிளம்பும் போது எதிர்பாராத விருந்தினர் வந்ததைக் கூறினார். அவர் இரண்டு நண்பர்களையும் வீட்டுத் தொலைபேசியில் கூப்பிட்டதாகவும், அவர்கள் வீட்டில் இல்லை என்றும் கூறினார். இரண்டு நண்பர்களும், இளைஞர்களையும் அவர்களுடைய கைத்தொலைபேசிகளையும் பற்றி குறை சொல்லக்கூடாது என்று சொல்லிக் கொண்டு கவலைப்படாமல் நடந்தார்கள்.

[10]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

2 Translate into **Tamil**.

Some students were on a school trip, climbing a mountain which was a short train ride from their town. Each of the students was carrying a packed lunch and water bottle in their school bag. They had set off early to avoid the heat later in the day.

There were several difficult parts where the paths were rocky and uneven. Some of the students carried their classmates' bags while they climbed carefully.

As the sun came up, the day got hotter and the climb got harder. The students became tired and found it difficult to concentrate on the climb. By this stage, many had drunk more than half of their water, and were starting to worry about how they would manage the descent. But after a short time, they found themselves at the top of the mountain, overlooking valleys and rivers all around them. Sitting down for a rest, the students chatted and laughed, shared their food and drink, and took photos. Half an hour later, they began the downward journey.

[20]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

© UCLES 2015

https://xtremepape.rs/

© UCLES 2015

https://xtremepape.rs/

Section B – Reading Comprehension

Read the passage in the Insert and then answer Questions 3–12 on this Question Paper. You should use your own words as far as possible.

3 மாணவி அன்று காலையில் ஏன் கல்லூரிக்கு நேரம் கழித்துக் கிளம்பினாள்? [1]

....

....

4 ஏன் அன்று அவள் கல்லூரிக்கு நடந்து போகத் தீர்மானித்தாள்? [1]

....

....

5 படத்தில் யார் உள்ளூர் அரசுடன் சண்டை போட்டார்கள்? இதன் முடிவு என்ன? [2]

....

....

....

6 படத்தைப் பார்த்த பிறகு மாணவியின் நண்பர்களின் கருத்து என்ன? [2]

....

....

....

7 மாணவி எந்த வழியாகக் கல்லூரி இருக்கும் தெருவிற்குப் போனாள்? [1]

....

....

© UCLES 2015

https://xtremepape.rs/

8 மாணவி யாரைப் பார்க்க வேண்டாம் என்று நினைத்தாள்? ஏன்? [3]

....

....

....

....

9 அவள் என்ன பார்த்தாள்? ஏன் பார்ப்பதில் கஷ்டம் இருந்தது? [3]

....

....

....

....

10 மாணவி கஷ்டப்பட்டு என்ன முடிவு எடுத்தாள்? ஏன்? [2]

....

....

....

11 மாணவி உதவி செய்ய என்ன செய்தாள்? [2]

....

....

....

12 மாணவி தன் எதிர்காலத்தைப் பற்றி எந்த நோக்கத்தோடு என்ன செய்ய வேண்டும் என்று தீர்மானம் செய்தாள்? [3]

....

....

....

....

Language and spelling [5]

Total Marks [25]

https://xtremepape.rs/

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

https://xtremepape.rs/